



Flexo Gravure & Converting

magazine

35 ANNI
AL SERVIZIO
DEL SETTORE

Transizione verso
una soluzione
più sostenibile

*Transitioning
to a more
sustainable
solution*

8



Garanzia
del colore
al 100%

*100% color
guarantee*

32



Annunciati
i vincitori del
Global Label Award

*Global Label
Award winners
announced*

42



How to reduce platemaking consumable costs



4 ways you're wasting your consumables (and money)



How to waste less with Esko flexo solutions



You waste 30% of your total energy spend during machine idle time, by using conventional bank exposure.

Eliminate warm-up time with the **XPS Crystal**. Reduce overall energy use with consistent UV light emission from synchronized main and back UV LED exposure.

SAVE \$5K/
10,000M²**

You regularly remake plates due to poor UV exposure.

Enhance plate consistency with the **XPS Crystal** and reduce the need for costly remakes. Optimally controlled UV main and back exposure ensures highly consistent digital flexo plates for every digital flexo plate type.

SAVE \$15K/
10,000M²***

You waste 20% of your solvent by unnecessarily processing the entire plate.

Fill up/image unused parts of the plate, dramatically reducing solvent consumption and/or energy for distillation, with the **Flexo Engine** Solvent Saver feature.

SAVE UP TO
7500 LITERS
PER YEAR!

You manually merge images, causing plate waste.

Automate file merging for flexo platemaking with **Flexo Engine** to reduce plate waste by searching through large quantities of files to fill the plate optimally.

REDUCE
PLATE WASTE
BY 5%†



Learn how you can reduce consumable waste and save money. [Download our guide.](#)

* +2kWh standby power consumption on bank exposure, compared to almost none on XPS

**2% waste reduction @ \$75/m²

†When using 5000m² of thick plates

‡ Use our Flexo Engine Calculator for exact savings





NEW

Sleeve MASTER AUTO

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto pre stampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS include.

"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.



DMTS Flexo plate demounter

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.

Innovative solution



CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ
TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING



CAMIS srl - Via Guido Rossa, 9
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188
info@camissrl.com - www.rotocamis.it



I&C sas - Via Ronchi, 39 - 20134 Milano
T +39.0226417365 - F +39.0226418707
info@gamaiec.com - www.gamaiec.com



La Precisione è la nostra Passione



Lamierini magnetici



Utensili rotativi



Macchine rotative

Dal 1963 sviluppiamo e produciamo per Lei utensili di precisione per tutti i settori dov'è tagliato, stampato e stampato in rilievo, flessibile e sempre un passo avanti.

Spilker Italia S.r.l. | Tel.: +39 02/98128209 | info@spilkeritalia.it
Via Della Vecchia Chimica, 5/B, 20070 Riozzo di Cerro al Lambro (MI)



www.spilker.it

Una vera rivoluzione nel confezionamento

L'elenco dei prodotti imballati con supporti a "0" plastica cresce giorno dopo giorno. Tè, dolci, biscotti, shampoo e balsamo sono ora confezionati con cartoncino prodotto da fibra naturale. Sono tutte confezioni un tempo realizzate con la plastica.

Dopo anni di ricerca è stata messa a punto una tecnica che consente di trasformare la carta tradizionale in carta da imballaggio ecologica, dando garanzia di effetto barriera agli odori. Sono carte naturali, prive di sostanze inquinanti.

Parlare di carta vuol dire parlare anche di cartoncino e cartone, per produrre vassoi e imballaggi flessibili. È una vera rivoluzione nel confezionamento degli alimenti.

La corsa verso l'eliminazione della plastica monouso ha messo in concorrenza ricercatori e produttori di supporti alternativi. La posta in gioco non è di poco conto; la crescita nell'impiego di imballaggi ottenuti con materiale totalmente riciclabile può essere risolutiva nella lotta contro la produzione di rifiuti.

Le discariche per lo stoccaggio di immondizia devono essere chiuse al più presto. La graduale riduzione dell'impiego della plastica e il riciclo, sono due strade da continuare a percorrere, fino alla soluzione del problema.

L'inquinamento causato dalla plastica (bottiglie, piatti monouso, sacchetti, accessori per la casa) ha raggiunto i luoghi più remoti del Pianeta, comprese le notissime località di vacanza e migliaia di isole che emergono in pieno oceano.

È una situazione, quella attuale, non facile da gestire, ma dovrebbe attenuarsi con l'andare del tempo. Da un lato la graduale riduzione della produzione di rifiuti, dall'altra il sempre maggiore impiego di carte e cartoncini ecologici.

A real revolution in the packaging

The list of products packaged with "0" plastic supports grows day after day. Tea, sweets, biscuits, shampoos and hair conditioners that long ago were packaged with plastic are now packaged with cardboard made with natural fibres.

After years of research a new technique that permits to change the traditional paper in ecological packaging paper has been developed, ensuring a barrier effect to smells. They are natural papers without polluting substances.

Talking about paper means talking also about cardboard to produce trays and flexible packagings. It is a real revolution in the food packaging.

The race towards the elimination of disposable plastic has put in competition researchers and producers of alternative supports.

The stakes are not insignificant; the growth in the use of packagings realized with totally recyclable material can be resolute against the production of waste.

Landfills for waste storage will have to be closed as soon as possible. The gradual reduction of plastic and recycling are the two ways to go on following up to the solution of the problem.

The pollution caused by plastic (bottles, disposable dishes, shopping bags, home accessories) has reached the most remote places of the Planet, including the most famous holiday resorts and thousands of oceanic islands.

The present situation is not easy to manage but it should lessen as time goes by: on one side the gradual reduction of the waste production, on the other side the increasing use of paper and ecological cardboard.

La testata è rivolta agli stampatori e convertitori.
Tratta le tecniche di nobilitazione di carta
e cartone ondulato e tutti i sistemi
di personalizzazione di imballaggi flessibili e rigidi

Rivista mensile

La nostra società edita anche "Stampare",
rivista delle arti grafiche e della comunicazione

Anno XXXV - n° 9
15 settembre - 15 ottobre 2022

Iscritta al Registro Nazionale
della stampa n. 2228
Autorizzazione Tribunale
di Milano n. 492 del 19-6-1987

DIRETTORE RESPONSABILE

Roberto Fronzuti

VICE DIRETTORE

Giovanni Abruzzo

CAPOREDATTORE

Emanuele Carlo Ostuni

**DIREZIONE, AMMINISTRAZIONE
E PUBBLICITÀ**

Via Conte Rosso, 1 - 20134 Milano
Tel. 02 36.50.45.09
rfeditore@libero.it
www.fcmagazine.it

STAMPA E IMPAGINAZIONE

In proprio

ABBONAMENTI

Italia: € 70,00
Esteri: € 100,00
Edizione digitale: € 35,00



SOMMARIO

5 EDITORIALE - EDITORIAL

Una vera rivoluzione nel confezionamento
A real revolution in the packaging

8 PRIMO PIANO - GENERAL NEWS

Transizione verso una soluzione più sostenibile
Transitioning to a more sustainable solution

12 FIERE - FAIRS

Trattamenti superficiali made in Italy
Surface treatments made in Italy

Elevata forza innovativa ed ecologica
High innovative and ecological strength 17

Qualità e innovazioni per l'industria
Quality and innovations for the industry 20

Ampia gamma di imballaggi a base di fibre
Wide range of fibre-based packaging 24



20



28 NEWS PRODOTTI - PRODUCTS NEWS

Progettare, fornire e installare
Designing, supplying, and installing

Garanzia del colore al 100%
100% color guarantee 32

Nuovo adesivo per etichette biodegradabili
New adhesive for biodegradable label stock 36

Un sistema completo per la stampa flessografica UV
A complete system for UV flexo printing 38

42 EVENTI - EVENTS

Annunciati i vincitori del Global Label Award
Global Label Award winners announced

Innovazione e sostenibilità: le "chiavi del successo"
Innovation and sustainability: the "keys to success" 46

52 INFO

Abbonamento alla nostra rivista
Subscribe to our magazine



13 SEPTEMBER 2022, CHICAGO

LABEL INDUSTRY GLOBAL AWARDS 2022

13 September 2022 - Chicago
LABEL INDUSTRY GLOBAL AWARDS
www.labelindustry.com

Hall of Fame

Supported by
AVERY DENNISON

42

Transizione verso una **soluzione** **più sostenibile**

Nabe Process Corporation
conferma i vantaggi
di CrystalCleanConnect



www.asahi-photoproducts.com

Nabe Process Corporation, la prima azienda al mondo a installare CrystalCleanConnect è stata fondata nel 1964 nella prefettura di Takamatsu, in Giappone. Quando è entrata nel mercato della flessografia, Nabe Process utilizzava lastre e sviluppatrici a base di solventi. Ma nel 2020 l'azienda ha iniziato a cercare una soluzione più sostenibile che potesse portare l'azienda a nuovi livelli di qualità, costi e tempi di produzione per creare un ambiente di lavoro migliore per i suoi dipendenti.

“Quando siamo venuti a conoscenza delle lastre con lavaggio ad acqua AWP CleanPrint di Asahi Photoproducts, eravamo molto curiosi – ha dichiarato Yasuo Naka, Flexo Division Manager di Nabe Process Co –. Con il lavaggio ad acqua rispetto a quello con solvente i

tempi di produzione delle lastre si riducono notevolmente, aiutandoci ad aumentare la produttività”.

Le lastre con lavaggio ad acqua AWP CleanPrint offrivano un altro valore: “queste lastre hanno dimostrato un miglioramento significativo della qualità di stampa e della produttività rispetto alle lastre flessografiche convenzionali trattate con solventi. Ciò significa risparmi sui costi e tempi di produzione più rapidi grazie alla riduzione dei tempi di preparazione, al minor numero di fermi macchina per la pulizia delle lastre e alla riduzione degli scarti. Le lastre AWP sono caratterizzate da un'elevata precisione dimensionale e da una ripetibilità di stampa stabile. Inoltre, poiché non vengono utilizzati solventi di lavaggio a base di COV, non si

sprigionano odori e nei reparti dove avviene la produzione delle lastre e in sala stampa si sta molto bene, creando un ambiente perfetto per il personale”.

Ha aggiunto: “Ci aspettiamo che i clienti siano ancora più soddisfatti della qualità che forniamo e dei nostri tempi di consegna. In futuro utilizzeremo Crystal CleanConnect e le lastre AWP per sempre più ordini”.

CrystalCleanConnect: i dettagli

CrystalCleanConnect è la prima linea di produzione di lastre automatizzata, dall'imaging alla lastra pronta per il montaggio, sostituisce le soluzioni a base di solventi COV con una tecnologia di lavaggio ad acqua in equilibrio con l'ambiente.

CrystalCleanConnect è composto da diversi componenti perfettamente integrati per fornire un sistema completo:

- L'hub software automatizzato di Esko, che integra l'intero processo.
- Il robot Esko per la movimentazione delle lastre. L'operatore deve semplicemente posizionare la lastra sul tavolo di carico. Il robot di movimentazione delle lastre carica il materiale AWP CleanPrint sul CDI Crystal XPS e recupera le lastre pronte per la stampa alla fine del processo.
- CDI Crystal XPS di Esko. L'unità di esposizione e imaging integrata offre il pieno controllo della lastra e dei punti di stampa con esposizione UV LED principale e posteriore simultanea, per un'esposizione di grande qualità e uniformità.
- L'unità di asciugatura, il light finisher e la sviluppatrice di lastre in linea CCC di Asahi. Le lastre con lavaggio ad acqua Asahi AWP-DEW non necessitano di asciugatura perché una lama d'aria in linea rimuove l'acqua dalla superficie della lastra. Il risultato è una si-

gnificativa riduzione dei tempi di produzione delle lastre, dato che il processo di asciugatura, soprattutto con la produzione di lastre basata su solventi, può richiedere fino a due ore.

- Plotter da taglio in linea Kongsberg, un'integrazione unica per il settore. Un efficiente nesting dei file consente di risparmiare almeno il 10% di materiale di scarto delle lastre.

CrystalCleanConnect è la prima soluzione automatizzata per la produzione di lastre che migliora l'ambiente di lavoro dell'operatore eliminando le soluzioni di lavaggio a base di COV e incrementa la sicurezza riducendo gli interventi pericolosi per l'operatore da 12 a 1. Si tratta inoltre di una novità assoluta nel settore, con l'integrazione del taglio delle lastre nel flusso di lavoro automatizzato. La prima lastra è disponibile, compreso il taglio, 70 minuti dopo l'inizio del processo. ■

CITO[®]
partner for success



E l'inchiostro rimane, dove dovrebbe stare!

PrintGuardPlus[®], PrintGuard Yellow[™] e OrangeNet

Le soluzioni antimarking per cilindro di trasferimento e di stampa della tua macchina.

Vantaggi:

- Qualità di stampa costantemente elevata
- Durata più lunga
- Rendimenti più alti

CITO PrintLine



CITO Italia Srl • Sede principale: Muggia (TS) • (040) 232346 • Filiale di Milano: Rho (Milano) • (02) 3340 2372

info@cito-italia.com • www.cito-italia.com

Transitioning to a more sustainable solution

Nabe Process Corporation validates CrystalCleanConnect benefits

Nabe Process Corporation, the first company worldwide to install CrystalCleanConnect, was established in 1964 in Takamatsu Prefecture, Japan.

When it first entered the flexo market, Nabe Process was using solvent-based photopolymer plates and processors.

In 2020, however, the company began looking for a more sustainable solution that could take the company to new levels of quality, cost and cycle time, and create a better ambient work environment for its employees.

“When we learned about AWP CleanPrint water-washable plates from Asahi Photoproducts, we were intrigued – said Mr. Yasuo Naka, Flexo Division Manager, Nabe Process Co., Ltd –. With water wash versus a solvent washout, platemaking time is significantly reduced, helping us to increase throughput in our plant.”

He also found that AWP CleanPrint water-washable plates offered other value, adding, *“These plates demonstrated a significant improvement in print quality and productivity compared to the conventional solvent-processed flexographic plates. This includes cost savings and faster cycle time due to make-ready time reduction, fewer press stops for plate cleaning, and reduced substrate waste. The AWP plates feature high dimensional plate accuracy and*

stable print repeatability. Plus, since no VOC-based washout solvents are used, there is no odor; and the platemaking and press rooms are comfortable with a perfect ambient environment for the staff.”

He added, “We expect our customers to be even more satisfied with the quality we deliver and with our turnaround times. We will be using CrystalCleanConnect and AWP plates for more products in the future”.

CrystalCleanConnect: the details

CrystalCleanConnect is the first automated platemaking line from plate imaging to a ready-to-mount plate, replacing a VOC-based solvent processing solution using water wash technology in balance with the environment.

CrystalCleanConnect is comprised of several highly integrated components that deliver a complete system:

- Esko’s automated software hub, that integrates the process from end to end.
- Esko’s plate handling robot. The operator simply places the plate material on the loading table. The plate handling robot loads AWP CleanPrint water-wash plate material on the CDI Crystal XPS and retrieves press-ready plates at the end of the process.

www.asahi-photoproducts.com

- Esko's CDI Crystal XPS. The integrated imager and exposure unit delivers full control over plate floor and printing dots with simultaneous main and back UV LED exposure for an extremely consistent and high-quality plate image.
- Asahi's CCC inline plate processor, dryer and light finisher. Asahi AWP-DEW water-washable plates do not need plate drying when processed via an inline air-knife, removing the water from the plate surface. The result is a significant reduction in plate production time, since the drying process, especially with solvent-based platemaking, can take as much as two hours.
- Kongsberg inline cutting table, a unique integration for the industry. Using efficient file nesting results in at least a 10% savings in waste plate material.

CrystalCleanConnect is the first automated platemaking solution to improve the ambi-



Yasuo Naka

ent operator work environment by eliminating VOC based washout solutions from the plate making process and to improve operator safety by eliminating hazardous operator touch points from 12 to 1.

It is also an industry-first with integration of plate cutting into the automated workflow.

The first plate is available, including cutting, 70 minutes after the start. ■

DAL 1973

INCISORIA BAROLI

**CLICHÉ
in**

OTTONE, MAGNESIO, GOMMA SILICONICA

VIA CANDOGLIA 11/A 20161 MILANO

TEL. 02 6466636

incisoria@baroli.it - incisoriabaroli@libero.it - incisoriabaroli@gmail.com

www.baroli.it



Trattamenti superficiali made in Italy

Ferrarini & Benelli,
azienda italiana leader
nel trattamento corona
e plasma da quasi 60 anni,
parteciperà alla fiera K 2022
per presentare
le ultime novità
(STAND G18 HALL 10)

Trattamento Corona

Il generatore digitale trifase Evo Smart, con display touch screen HMI e interfaccia intuitiva, sarà la principale novità nell'ambito del trattamento corona (estrusione, extrusion coating, accoppiamento, spalmatura e stampa flexo e roto).

Evo Smart è interamente progettato e realizzato da Ferrarini & Benelli per raggiungere il livello di potenza necessario per trattare qualsiasi materiale, anche alle più alte velocità di linea.

Il sistema di navigazione del generatore è user-friendly e multilingue e consente la gestione immediata di tutti i principali parametri di funzionamento e il monitoraggio in tempo reale dei dati di produzione da qualsiasi dispositivo (PC, laptop, tablet e smartphone).

Grazie alle caratteristiche innovative del sistema è possibile memorizzare gli eventi su SD card per scaricarli su PC anche tramite chiavetta USB e consultare manuali di istruzioni direttamente dal display.

Il generatore Evo Smart può essere connesso alla piattaforma FB Cloud, per ricevere assistenza tecnica con servizio di monitoraggio e diagnostica da remoto, visualizzare la dashboard dei dati in tempo reale, e elaborare e scaricare report e analisi dei dati di produzione.

I tecnici di Ferrarini & Benelli possono così monitorare dall'Italia i principali parametri del generatore installato in qualsiasi parte del mondo e offrire assistenza on line e consigli utili agli operatori, migliorando ulteriormente i servizi di assistenza post-vendita e assistenza tecnica.

Bikappa Rotary

Bikappa Rotary è il sistema di trattamento corona bilaterale (disponibile anche nella versione monolaterale), progettato per essere installato su estrusori ad alte prestazioni e stampanti flessografiche in linea con estrusori.

Il sistema di trattamento, declinato in diversi modelli, è:



www.ferben.com



- equipaggiato con elettrodi multiscarica in alluminio o acciaio inox, con settori (o segmenti) di lunghezze diverse, per il trattamento corona a zone
- dotato di rulli di scarica rivestiti da una guaina di silicone o silicone vulcanizzato.

L'apertura rotante dei rulli facilita l'incorsamento del film e l'accesso al gruppo elettrodo-isolatori.

Polimetal

Polimetal è la stazione di trattamento corona universale per tutte le applicazioni del converting (laminazione, accoppiamento, extrusion coating, stampa flexo e roto).

Può trattare qualsiasi materiale, come film plastici e metallizzati, fogli di alluminio, carta plastificata e laminati.

Il sistema è declinato in quattro modelli, ciascuno studiato per specifiche esigenze produttive. Elettrodi e rullo di scarica in ceramica.

Dyne Test Ink e pennarelli

Per verificare se una superficie può essere stampata, accoppiata, o incollata e per valutare gli effetti del trattamento corona è necessario conoscere la sua energia superficiale.

Al K 2022 Ferrarini & Benelli propone un kit di soluzioni specifiche: Dyne Test Ink, Dyne Test Pen e Corona Marker.



I Dyne Test Ink sono miscele liquide che consentono di verificare con precisione il livello di adesione di un liquido a una superficie plastica e gli effetti del trattamento corona.

I pennarelli Dyne Test Pen vengono utilizzati per verificare velocemente se un materiale è stato trattato in superficie. I pennarelli Corona Marker evidenziano, grazie all'inchiostro che rimane visibile, le aree trattate corona.

Trattamento Plasma

In Air Plasma

Ferrarini & Benelli presenterà In Air Plasma, il sistema formato da generatore digitale con trasformatore integrato e una o più torce erogatrici, che sfrutta il plasma in condizioni di pressione atmosferica per trattare oggetti plastici tridimensionali o piccole superfici. Le applicazioni del trattamento plasma sono varie: stampa tam-

pografica, codificazione di tubetti e cavi elettrici, marcatura a getto d'inchiostro dei tubi pex, incremento della durata e della tenuta delle guarnizioni e delle scatole nelle linee piega-incolla, rimozione di grasso da plastica, acciaio, metallo e semilavorati.

La possibilità di utilizzare fino a tre torce erogatrici contemporaneamente comandate da un singolo generatore permette di trattare superfici più ampie.

In Air Corona

In Air Corona utilizza una scarica corona in aria per trattare componenti metallici, oggetti plastici tridimensionali e piccole aree di superfici plastiche piane.

Formato da un generatore con trasformatore integrato e una o due torce erogatrici è ideale per:

- migliorare la qualità di stampa nelle applicazioni su stampa tampografica e ink-jet
- ottimizzare la leggibilità dei codici nelle operazioni di codificazione e marcatura
- garantire la perfetta adesione di etichette su oggetti tridimensionali
- migliorare l'ancoraggio dell'inchiostro sulle superfici plastiche. ■



Surface treatments made in Italy

Ferrarini & Benelli, Italian company that has been leader in the fields of corona and plasma surface treatments for nearly 60 years, will attend the K 2022 exhibition to present its latest innovations (BOOTH G18 HALL 10)



www.ferben.com

Corona Treatment

The three-phase digital Evo Smart generator with HMI touch-screen display and intuitive interface will be the main novelty in the field of corona treatment (extrusion, extrusion coating, coating, laminating and flexo and gravure printing).

Entirely designed and manufactured by Ferrarini & Benelli, Evo Smart achieves the power needed to treat every substrate, at the highest line speeds.

The navigation system of the generator is user-friendly and multilingual, allowing immediate management of all the main working parameters and real-time monitoring of production data from any device (PC, laptop, tablet and smartphone).

The innovative features of the system allow to store events on SD card for downloading to a PC even via USB stick and to look up instruction manuals directly from the display.

The Evo Smart generator can be connected to the FB Cloud platform, to receive technical assistance with remote monitoring and diagnostics, view the real-time data dash-

board and process and download reports and analysis of production data.

Ferrarini & Benelli technicians can thus monitor from Italy the main parameters of a generator installed anywhere in the world and provide online support and useful advice to operators, further improving after-sales and tech support services.

Bikappa Rotary

Bikappa Rotary is the double-sided treatment system (also available in the one-sided version), designed to be installed on high-performance extruders or flexographic presses in line with extruders. This treatment system, coming in different models, is equipped with:

- multiple discharge electrodes in aluminium or stainless steel, with sectors or segments of different lengths allowing zoned corona treatment
- discharge rollers with silicone sleeve or vulcanised sleeve coating.

The rotating opening of the rollers eases film threading and access to the electrode-insulators assembly.



Polimetal

Polimetal is the universal corona treatment system suitable for all converting applications (laminating, coating, extrusion coating, flexo and gravure printing). It can treat any material, such as plastic and metallised films, aluminium foil, plastic-coated paper and laminates. The system comes in four different models, each designed for specific production needs. Equipped with ceramic electrodes and ceramic-coated roller.

Dyne Test Inks and pens

Knowing the surface tension of a surface is important to check if a substrate is suitable for printing, coating or gluing and to evaluate the effects of corona treatment. At K 2022, Ferrarini & Benelli will exhibit a kit of solutions designed for these ends: Dyne Test Inks, Dyne Test Pens and Corona Markers.

Dyne Test Inks are liquid solutions used to check accurately the adhesion of a liquid to a plastic surface and the effects of corona treatment.

Dyne Test Pens are used to quickly check if a substrate has been surface treated. Corona Markers underline, owing to an ink, which remains visible on the surface, the corona treated areas.

Plasma treatment

In Air Plasma

Ferrarini & Benelli will exhibit In Air Plasma, the system formed by a digital generator with integrated transformer and one or more discharge nozzles, using plasma under atmospheric pressure conditions to



treat three-dimensional plastic objects or small surfaces.

Plasma treatment has many applications: pad printing, coding of tubes and electrical cables, ink-jet marking of pex tubes, increasing the durability and sealing of gaskets and boxes in folder-gluer lines, removing of grease from plastic, steel, metal and semi-finished products.

The possibility to use up to three discharge nozzles at the same time, controlled by a single generator, allows larger areas to be treated.

In Air Corona

In Air Corona uses a corona discharge by means of airflow to treat metal components, three-dimensional plastic objects and small areas of flat plastic surfaces.

Formed by a digital generator with integrated transformer and one or two discharge heads, it is ideal to:

- *Improve the quality of pad and ink-jet printing*
- *Optimise readability of codes in coding and marking*
- *Ensure perfect adhesion of labels on three-dimensional objects*
- *Better ink adhesion on plastic substrates. ■*





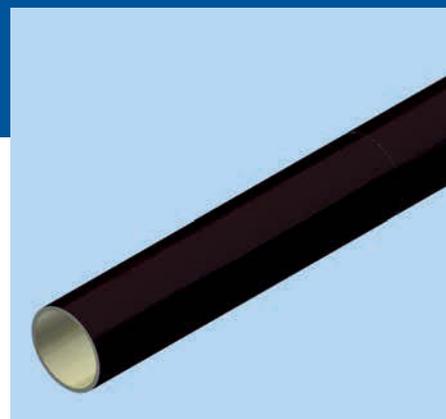
Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



Tamburi Centrali
Cilindri Riscaldati o
Raffreddati
Chill Roll



Mandrini ad aria
Mandrini in fibra di carbonio
Cilindri gommati
Rulli folli di precisione



Sleeve anilox
Sleeve clichè
Adattatori in fibra di vetro o
fibra di carbonio
Ingranaggi

Elevata forza innovativa ed ecologica

Nuove carte da imballaggio
sostenibili a Fachpack 2022



www.mitsubishi-paper.com

Alla Fachpack di quest'anno, il produttore di carte speciali Mitsubishi HiTec Paper presenterà diverse innovazioni sostenibili nel campo delle carte da imballaggio.

Tra le altre cose, Mitsubishi aggiunge alla sua ampia gamma di carte barriera Barri-cote il BAG WG ottimizzato con una nuova sostanza.

Il prodotto ha una grammatura base di 49 g/m² e convince per le sue migliori barriere contro vapore acqueo e grasso (livello KIT 12). Grazie alle sue capacità di termosaldatura ottimizzate, il nuovo BAG WG, disponibile anche nel formato da 87 g, è l'alternativa ideale e sostenibile per il

confezionamento in busta di alimenti secchi e grassi e di prodotti non alimentari. Con il PACK 70, sviluppato completamente ex novo, Mitsubishi introduce anche una carta da imballaggio per il settore non alimentare.

La carta da 70 g è termosaldabile, a base di fibre vergini e rappresenta un'alternativa ecologica e sostenibile agli imballaggi in plastica già esistenti, costituiti da film e laminati di film.

Può trattarsi di imballaggi per giocattoli, cosmetici, pezzi di ricambio, accessori artigianali e molto altro.

Entrambi i nuovi prodotti sono ovviamente riciclabili e disponibili con certificazione FSC o PEFC. ■

High *innovative* and *ecological* strength

New sustainable packaging papers at Fachpack 2022

www.mitsubishi-paper.com

At this year's Fachpack, the speciality paper manufacturer Mitsubishi HiTec Paper will be presenting several sustainable innovations in the field of packaging papers - thus confirming its high innovative strength. Among other things, Mitsubishi is adding the optimised BAG WG with a new substance to its wide range of barricote barrier papers.

The product has a basis weight of 49 g/m² and impresses with improved barriers against



water vapour and grease (KIT level 12). Due to its optimised heat-sealing capabilities, the new BAG WG, which is also available in 87 g, is the ideal and sustainable alternative for pouch packaging of dry and greasy foods as well as non-food.

With the completely newly developed PACK 70, Mitsubishi is also introducing a packaging paper for the non-food sector.

The 70 g paper is heat-sealable, based on virgin fibres and serves as an environmentally friendly and sustainable alternative to existing plastic packaging made of films and film laminates.

This can be bag packaging for toys, cosmetics, spare parts, handicraft accessories and much more.

Both new products are of course recyclable and available FSC or PEFC certified. ■



Qualità e innovazioni per l'industria



Il Gruppo Simec
alla K 2022 di Düsseldorf

www.simecgroup.com

F&C
magazine

Simec Group, produttore italiano di anilox, rulli e maniche che serve un ampio numero di industrie a livello internazionale, presenterà al K-2022 (padiglione 4/A53) le nuove versioni dei rulli Caboll, un importante passo avanti nell'innovazione tecnica ed ecologica per la stampa e per tutte le altre applicazioni in cui si utilizzano abitualmente i rulli cromati. Fino a oggi le innovazioni apportate dai costruttori di anilox, hanno riguardato

principalmente le variazioni delle configurazioni e delle geometrie di incisione. Queste sono state studiate per migliorare la definizione in stampa mantenendo costante la densità di inchiostrazione sullo stampato e cercando, al tempo stesso, di garantire una riduzione delle operazioni di lavaggio. Analizzando con attenzione l'anilox oggi e pensando a un nuovo passo evolutivo, la vera e grande innovazione consiste nell'utilizzare un materiale di base differente che possa garantire:

- incisioni ad altissime lineature;
- durezza importanti;
- una compattezza tale da non trattenere inchiostro e stratificazioni all'interno delle celle che, come conseguenza, portano a riduzione dei volumi e alla necessità di pulire gli anilox con maggiore frequenza.

L'adozione di un materiale di base per la produzione dell'anilox comporterebbe, quindi, un'importante evoluzione dal punto di vista tecnologico. Simec Group ha iniziato anni fa un percorso di ricerca e sviluppo di questi nuovi materiali e oggi dispone di una struttura specifica per la produzione di rulli anilox di nuova generazione, proposti sul mercato con il marchio Caboll.

Sotto il marchio Caboll sono presenti numerose varianti di prodotto, utilizzabile come sostituzione delle cromature galvaniche, delle anodizzazioni sui rulli, come anti-aderente o, in alcune applicazioni, anche con lavorazioni superficiali, come nel caso di Caboll Print.

La tecnologia utilizzata per le molteplici varianti di Caboll prevede l'applicazione di differenti tipologie di riporti metallici della famiglia dei carburi con composi-

zioni diverse a seconda dell'applicazione finale e diverse tecnologie di deposizione. Per Caboll Print, Simec Group utilizza una tecnologia innovativa non ancora presente sul mercato.

Caboll Print è stato sviluppato e già ampiamente testato nel settore delle etichette grazie alla collaborazione con un primario costruttore di macchine da stampa che ha subito individuato i benefici derivanti dalla tecnologia Caboll, fra i quali:

- Incremento della densità sulla superficie stampata e alta definizione del punto, superiore del 15% circa rispetto ad un anilox ceramico.
- Maggiore stabilità rispetto a incisioni a celle aperte.
- Riduzione consistente del numero di anilox necessari per la copertura di tutte le esigenze di stampa e, quindi, ottimizzazione degli investimenti.
- Lo stesso corredo di anilox può essere utilizzato con inchiostri UV, all'acqua e a solvente.
- Lo stesso corredo di anilox può essere utilizzato su diversi substrati come carta patinata, supporti plastici adesivi e supporti plastici non adesivi.

- Utilizzato con Cold foil (nobilitazione a freddo), la tecnologia Caboll consente uno svuotamento migliore delle celle dell'anilox e utilizza volumetrie inferiori rispetto al rullo ceramico. Si ottiene così un aumento della risoluzione, una maggiore facilità di settaggio dell'impianto e una consistente riduzione dei costi sullo stampato.
- Con l'inchiostro bianco le capacità di svuotamento dell'anilox Caboll permettono di ottenere un'opacità e una copertura nettamente superiori se confrontate con l'uso dell'anilox ceramico.

Simec Group è in grado di produrre con questa tecnologia rulli di qualsiasi dimensione in tutte le sue versioni.

Oggi, grazie agli accurati investimenti effettuati negli anni scorsi, la produzione è affidata a un parco macchine importante, con 6 impianti di incisione laser e linee complete robotizzate per l'applicazione del coating.

Questi impianti assicurano capacità produttive garantite anche per commesse e volumi ingenti.

Caboll è stato testato con successo anche per rulli contro stampa, calandre e versioni anti aderenti. ■

F & C
Flexogravure & Converting

Stampare e F&C Magazine:
DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

Stampare Magazine

www.fc magazine.it
www.stampare-magazine.it

Quality and innovations for the industry

Simec Group at K 2022
in Düsseldorf



www.simecgroup.com

Simec Group, an Italian manufacturer of anilox, rolls and sleeves, which serves a wide number of industries internationally, will show at K-2022 (hall 4/A53), the new versions of Caboll rollers, a relevant step ahead into the technical and ecological innovation for printing and all other applications where chrome rollers are usually used. To date, the innovations made by anilox manufacturers have mainly involved variations in engraving configurations and geometries. These have been designed to improve definition in print while main-

taining a constant ink density on the print and at the same time trying to ensure a reduction in washing operations.

Looking closely at anilox today and considering a new evolutionary step, the real and great innovation is to use a different base material that can guarantee

- very high linearity engravings
- important hardnesses;
- a compactness such that it does not retain ink and layers within the cells which, as a consequence, lead to reduced volumes and the need to clean the anilox more frequently.

The adoption of a base material for the production of anilox would therefore entail a major technological evolution. Simec Group began researching and developing these new materials years ago and today has a specific structure for the production of new-generation anilox rollers, offered on the market under the Caboll brand.

Under the Caboll brand there are numerous product variants, which can be used as a replacement for galvanic chrome plating, for anodizing rollers, as an anti-stick coating or, in some applications, even with surface processing, as in the case of Caboll Print.

The technology used for many Caboll variants involves the application of different types of metal coatings from the carbide family with different compositions depending on the final application and different deposition technologies. For Caboll Print, Simec Group uses an innovative technology not yet available on the market.

Caboll Print was developed and already extensively tested in the label industry thanks to the collaboration with a leading printing machine manufacturer who immediately identified the benefits of Caboll technology, including

- Increased density on the printed surface and high dot definition, some 15% higher than a ceramic anilox.
- Greater stability compared to open-cell engravings.
- Substantial reduction in the number of aniloxes needed to cover all printing requirements and, therefore, optimization of investments.
- The same set of anilox can be used with UV, water-based and solvent inks.
- The same anilox kit can be used on different substrates such as coated paper, adhesive plastic substrates and non-adhesive plastic substrates.

- Used with cold foil, Caboll's technology enables better emptying of the anilox cells and uses smaller volumes than the ceramic roller. This results in an increase in resolution, easier system set-up and a substantial cost reduction on the print job.
- With white ink, the emptying capabilities of the Caboll anilox enable significantly higher opacity and coverage when compared to the use of ceramic anilox.

Simec Group is able to produce rolls of any size with this technology in all its versions. Today, thanks to the careful investments made over the past few years, production is entrusted to an important machine park, with 6 laser engraving plants and complete robotised lines for coating application. These plants ensure guaranteed production capacity even for large orders and volumes. Caboll has also been successfully tested for backing rollers, calenders and non-adhesive versions. ■



2022

2023

19 - 26 ottobre
K 2022
Düsseldorf - Germania
www.k-tradefair.it

29 novembre - 1 dicembre
WEST AFRICA PLASTPRINTPACK
Accra - Ghana
www.ppp-westafrica.com

11 - 14 settembre
LABELEXPO EUROPE
Bruxelles Expo - Belgio
www.labelexpo-europe.com

10 - 13 novembre
LABELEXPO INDIA
India Expo Centre, Delhi NCR
www.labelexpo-india.com

7 - 9 dicembre
LABELEXPO SOUTH CHINA
Shenzhen World Exhibition & Convention Centre, Shenzhen
www.labelexpo-southchina.com

2024

22 - 24 novembre
IRAQ PLASTPRINTPACK
Erbil - Iraq
www.ppp-iraq.com

7 - 10 dicembre
LABELEXPO ASIA
NECC - Shanghai - China
www.labelexpo-asia.com

28 maggio - 7 giugno
DRUPA
Düsseldorf - Germania
www.drupa.com

2025

27 - 30 maggio
PRINT4ALL
Fiera Milano - Rho
www.print4all.it



Appuntamenti Fieristici

Ampia gamma di **imballaggi** a base di fibre



Graphic Packaging
International presenta
imballaggi sostenibili
a Fruit Attraction 2022

www.graphicpkg.com

F&C
magazine

Graphic Packaging International, leader nel settore degli imballaggi a base di fibre, partecipa quest'anno alla fiera Fruit Attraction, presentando la sua ampia gamma di soluzioni sostenibili di imballaggio per prodotti freschi a base di fibre. L'evento annuale Fruit Attraction, che quest'anno si terrà all'IFEMA MADRID dal 4 al 6 ottobre, è una delle maggiori piattaforme europee per gli operatori del settore ortofrutticolo e per i fornitori di imballaggi per prodotti freschi. Graphic Packaging

sarà presente allo stand 4B11C con il suo ampio portafoglio di innovazioni di packaging, consentendo ai visitatori di sperimentare in prima persona le sue soluzioni sostenibili e ad alte prestazioni.

In vista dell'evento, Ellie Patterson, Responsabile Vendite Convenienza EMEA di Graphic Packaging, ha dichiarato:

“Le fiere ‘faccia a faccia’ sono tornate in pieno svolgimento e i rappresentanti di Graphic Packaging sono entusiasti di partecipare a Fruit Attraction quest’anno.

Presenteremo ai visitatori la nostra vasta gamma di soluzioni in cartone e flessibili per i prodotti freschi, compresa la nostra ultima innovazione, il ProducePack Punnet”.

“Adatto a una serie di applicazioni per i prodotti, il vassoio a cestello sostituisce i tradizionali vassoi di plastica ed elimina la necessità di avvolgere i prodotti, in quanto può essere sigillato dall’alto, riducendo in modo significativo l’uso della plastica. Offre la miscela ideale di sostenibilità e prestazioni”.

Graphic Packaging presenterà anche la sua ampia gamma di soluzioni per il confezionamento dei prodotti, oltre alla premiata gamma PaperSeal per le applicazioni in atmosfera modificata.

“Le nostre soluzioni sono sviluppate in stretta collaborazione con i nostri clienti. Il nostro approccio su misura è progettato per massimizzare l’efficienza operativa, la sostenibilità delle confezioni, l’impatto sullo scaffale e la durata di conservazione, e le nostre soluzioni di macchinari integrati aiutano davvero in questa sfida”, ha aggiunto Patterson.

“Saremmo lieti se tutti i coltivatori, i confezionatori, i marchi e i rivenditori che desiderano ridurre la loro dipendenza dalla plastica venissero a trovarci allo stand”.

L'affluenza al Fruit Attraction di quest’anno dovrebbe beneficiare dell’allentamento delle restrizioni ai viaggi, che alcuni Paesi stavano ancora applicando nel 2021.

I delegati provenienti da tutto il mondo arriveranno a Madrid per fare rete e discutere di nuove innovazioni nel campo del confezionamento dei prodotti e non solo.

Quest’anno, Fruit Attraction incoraggerà i delegati a partecipare all’evento nel modo più sostenibile possibile, pubblicando una serie di linee guida per contribuire a limitare l’impatto ambientale dell’evento. Patterson ha accolto con favore questa iniziativa, affermando:

“Fruit Attraction è particolarmente importante per noi, poiché i suoi organizzatori sono impegnati nella sostenibilità, e lo siamo anche noi. La sostenibilità non riguarda solo i materiali che utilizziamo, ma anche ciò che facciamo come azienda”. ■

CONNECT YOUR BUSINESS

Non importa se vi sentite più a vostro agio con una modalità di produzione convenzionale piuttosto che digitale: mettetevi subito in rete i vostri sistemi e beneficiate dei nuovi modelli di business. In qualità di specialista di collegamenti in rete, Muller Martini ha la soluzione giusta per voi.

mullermartini.com

Your strong partner.

MÜLLER MARTINI

ERRE.
GI.ELLE.

TrojanLabel

T2-C

Piccola ma Tosta



**Mai stato
più facile
stampare
etichette
a bobina!!**



Erre.Gi.Elle. srl - Via Olivetti, 5 c/d - 23875 Osnago (LC)
Tel. +39 039.58006 - info@erregielle.com - www.erregielle.com

Wide range of fibre-based packaging

Graphic Packaging International to show sustainable produce packaging at Fruit Attraction 2022

www.graphicpkg.com

Fibre-based packaging leader Graphic Packaging International will be exhibiting at the Fruit Attraction trade show this year, showing their wide range of sustainable, fibre-based fresh produce packaging solutions.

The annual Fruit Attraction event, being held this year at IFEMA MADRID between 4-6 October, is one of Europe's largest platforms for fruit and vegetable operators and produce packaging providers. Graphic Packaging will be exhibiting on stand 4B11C with their wide portfolio of packaging innovations, enabling visitors to experience their sustainable, high-performance solutions first-hand.

Looking ahead to the event, Ellie Patterson, Head of Sales Convenience EMEA at Graphic Packaging, said, "Face-to-face exhibitions are now back in full swing, and Graphic Packaging representatives are thrilled to be attending Fruit Attraction this year. We'll be introducing visitors to our wide range of carton and flexible solutions for fresh produce, including our latest innovation, the ProducePack Punnet."

"Suitable for a host of produce applications, the punnet tray replaces traditional plastic trays and eliminates the need for flow wrap as it can be top sealed, reducing plastic use significantly. It offers the ideal blend of sustainability and performance."

Graphic Packaging will also be showcasing their wide range of produce packaging solutions plus the award-winning PaperSeal range for modified atmosphere applications.

"Our solutions are developed in close partnership with our customers. Our bespoke approach is designed to maximise operational efficiency, pack sustainability, on-shelf impact and shelf-life, and our integrated machinery solutions really help with this challenge," added Patterson.

"We would love for any growers, packers, brands and retailers looking to reduce their reliance on plastic to visit us on the stand."

Attendance at this year's Fruit Attraction is expected to benefit from the easing of travel restrictions, which some countries were still enforcing in 2021. Delegates from across the world will descend on Madrid to network and discuss new innovations in produce packaging and more. This year, Fruit Attraction will encourage delegates to participate in the event as sustainably as possible by publishing a set of guidelines to help limit the environmental impact of the event.

Patterson welcomed this, stating, "Fruit Attraction is particularly important for us as its organisers are committed to sustainability, and so are we. Sustainability is about more than just the materials we use, it's about what we do as a business." ■

Progettare, fornire e installare

Essentra Tapes incrementa il supporto all'industria degli imballaggi con EASILINER



www.essentra.com

Essentra Tapes, leader di mercato nella produzione di nastri da imballaggio che aprono, chiudono, informano e proteggono, ha intensificato il suo supporto all'in-

dustria degli imballaggi con il lancio della nuova gamma di release liner EASILINER. EASILINER, una nuova gamma di release liner in silicone a base di carta per proteggere le linee di colla sensibile alla pressione,

si aggiunge alla collezione di prodotti di Essentra Tapes per supportare i produttori di imballaggi per l'e-commerce.

EASILINER consente di preservare le qualità adesive dei formati di imballaggio in cui viene utilizzata una linea di colla durante la produzione. Abbinati all'applicatore SF-AS DH1 e usati in tandem con la collezione RippaTape, ampiamente diffusa, rappresenta una soluzione completa di apertura e chiusura.

I release liner in carta, con funzionalità di sigillatura, sono disponibili con rivestimento in kraft, pergamina e monopatinato, in un'ampia varietà di grammature e larghezze di bobina finita. Le capacità di Essentra Tapes consentono inoltre di realizzare formati di bobina pancake o traversa/bobina: in quest'ultimo caso si ha

una maggiore efficienza e un conseguente risparmio sui costi per le aziende del settore degli imballaggi.

“Abbiamo fatto un altro passo proattivo, che sappiamo essere già stato ben accolto dalla nostra base di clienti esistenti – ha dichiarato Ian Beresford, Responsabile Marketing e Sviluppo di Essentra Tapes –. In parole povere, si tratta di rispondere alla crescita esplosiva del mercato del packaging per l'e-commerce, oltre a massimizzare l'efficienza delle operazioni dei nostri clienti, riducendo i tempi di fermo macchina e minimizzando i cambi di materiale”.

“La nostra soluzione di apertura e chiusura totale offre ora alle aziende l'op-

portunità ideale di semplificare le loro catene di fornitura, combinando applicatore, nastri e release liner in un'unica soluzione, ed è un ottimo esempio di come comprendiamo le sfide che i nostri clienti devono affrontare e di come possiamo apportare soluzioni innovative alla loro attività. La progettazione per il mercato dell'e-commerce è stata in primo piano fin dall'inizio dello sviluppo di questa nuova gamma di release liner”.

Essentra Tapes vanta oltre 100 anni di esperienza nello sviluppo e nella fornitura di soluzioni ottimali di nastri a strappo, di cui oltre 50 passati a progettare, fornire e installare applicatori che completano la sua rinomata gamma di nastri. ■

AGGREGATI INNOVATIVI IN-LINE

Schober technologies

Schober technologies – il vostro partner nella **produzione di scatole pieghevoli in rotativo**

- ⊕ Le nostre soluzioni "tutto in uno" aumentano la vostra velocità di produzione
- ⊕ Con le nostre attrezzature, in linea con la vostra macchina da stampa, potete goffrare, cordonare, fustellare, tagliare e impilare a registro

www.schoberitaliana.it
www.schobertechnologies.com

IT'S SHOWTIME!

Scoprite ora l'innovativa tecnologia di finissaggio interattiva
www.technovationworld.de/en

#M03A

Designing, supplying, and installing

Essentra Tapes
steps up sheet plant industry
support with EASILINER

Essentra Tapes, a market leader in the production of packaging tape solutions that open, close, inform, and protect, has stepped up its sheet plant industry support with the launch of its new EASILINER release liner range.

EASILINER, a new range of paper-based silicon release liners that protect pressure-sensitive glue lines, builds on Essentra Tapes' product portfolio to support E-commerce packaging producers.

EASILINER enables the preservation of adhesive qualities on packaging formats where a glue line is used in production. Paired with the SF-AS DH1 applicator and used in tandem with the widely deployed Rip-paTape collection, it represents a complete opening and closing solution for sheet plant converters.

The paper release liners, with seal-when-ready functionality, are available as kraft, glassine, and clay coated liners, at a range of grammages and finished reel widths. Es-

sentra Tapes' capabilities also uniquely allow for both pancake and traversespool wound reel formats, with the latter offering a route to increased efficiency and subsequent cost savings for sheet plant businesses.

"This is another proactive step and one we know is already being well received by our existing client base – said Ian Beresford, Essentra Tapes' Head of Marketing and Development –. Put simply, this is all about catering for the explosive growth seen in the e-commerce packaging market, as well as maximising the efficiency of our customers' operations, reducing machine downtime and minimising material changeovers."

"Our total opening and closing solution now provide the ideal opportunity for businesses to simplify their supply chains by combining applicator, tapes and release liners into one deal and is a great example of how we understand the challenges our customers face and the innovative thinking we can bring to their business. Designing for the e-commerce market has been front-of-mind from the very beginning of this new release liner range development."

Essentra Tapes has over 100 years of experience in the development and delivery of optimal tear tape solutions, with over 50 of those spent designing, supplying, and installing applicators that complement its renowned tape portfolio. ■

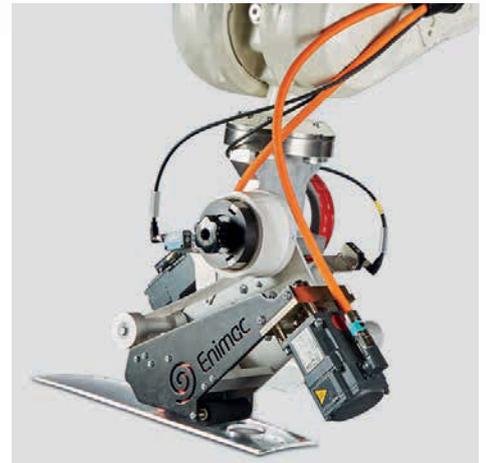
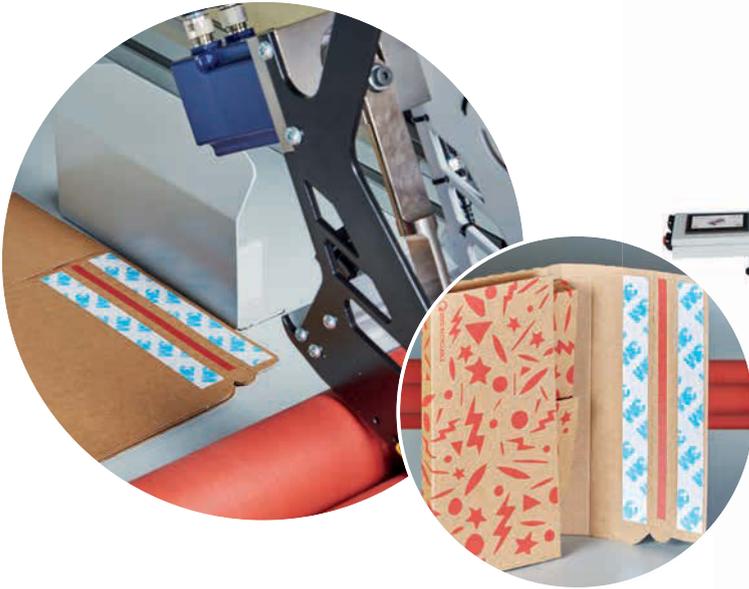
www.essentra.com



Packaging:

Enimac introduces the X-treme PRO e-commerce

apply typical close-open and close-open-reclose tape configurations in 1 pass with 1 applicator.



contact us

✉ sales@enimac.it

☎ +39 02 3287425

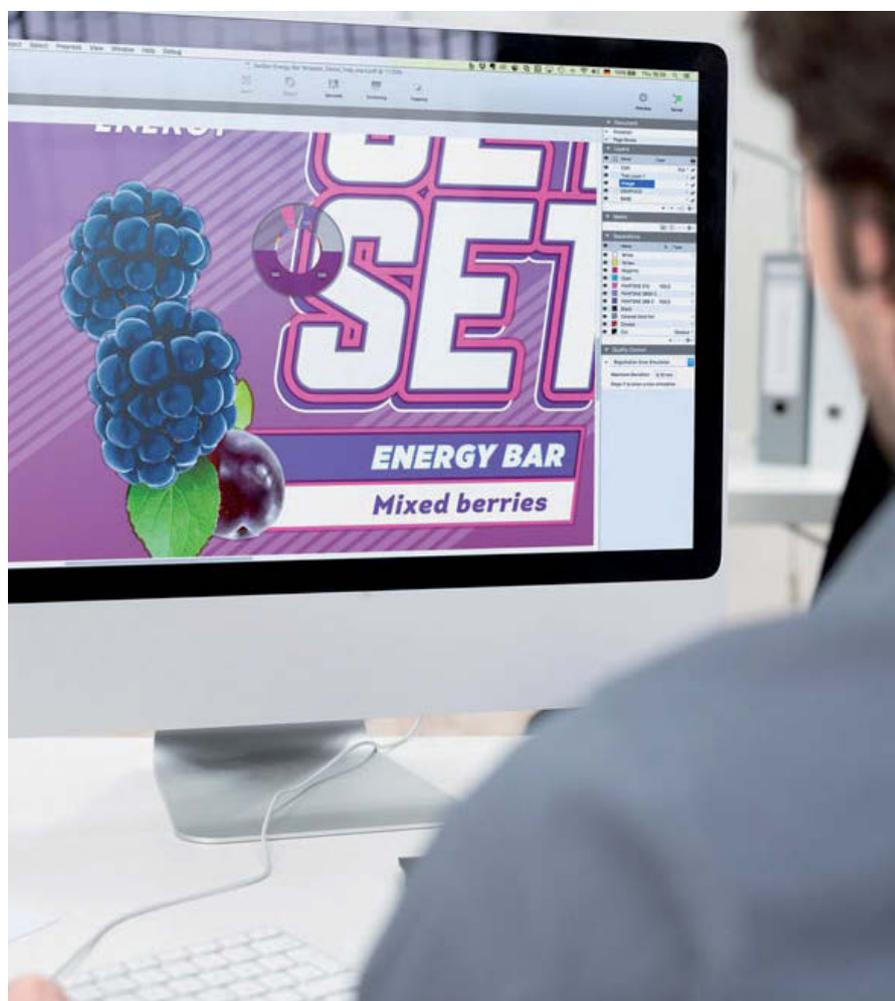


Tape Application Made Easy



Garanzia del colore al 100%

Esko e GMG annunciano
una partnership tecnologica
con il rilascio di ArtPro+ GMG
OpenColor Connector



www.esko.com

F&C
magazine

Esko-Graphics BV. ('Esko') e GMG GmbH & Co. KG ('GMG') hanno collaborato per fornire una nuova connessione tra la soluzione di profilazione e previsione del colore di GMG, GMG OpenColor, e il software nativo per l'edi-

ting di pre stampa di Esko, ArtPro+. La funzionalità sarà disponibile a partire da Novembre 2022.

La collaborazione riunisce due leader di mercato per soddisfare la domanda di soluzioni di gestione del colore altamente automatizzate e connesse a livello globale.

Creazione di un processo di conversione del colore più fluido ed efficiente per stampanti di imballaggi ed etichette, negozi e aziende di premedia, il nuovo ArtPro+ GMG OpenColor Connector migliora la connettività e lo scambio di dati tra le due soluzioni leader della categoria.

Questa integrazione garantisce l'elaborazione ininterrotta dei file e la conversione del colore, senza perdere metadati mission-critical tra i sistemi, consentendo a entrambe le soluzioni di funzionare al meglio.

Geert de Proost, Director of Product Management at Esko, è felice di annunciare la nuova partnership tecnologica:

“La gestione del colore è un processo complesso ed estremamente importante perché non esiste un unico standard di qualità con cui poter lavorare – ha affermato –. Pertanto, è stato estremamente soddisfacente collaborare a questo progetto con GMG e portare ai nostri rispettivi clienti una solida connessione dati tra le nostre due soluzioni leader.

“La separazione manuale di immagini e grafica per soddisfare le esigenze di accuratezza del colore dei marchi può essere un processo laborioso e soggetto a errori. Ma automatizzando la riseparazione utilizzando la tecnologia GMG

OpenColor, mediante un'unica integrazione con Esko ArtPro+, i professionisti della pre stampa ora possono visualizzare con precisione il colore negli stati prima e dopo e valutare le deviazioni di colore sullo schermo con precisione, vedi letture Delta E.”

Rainer Schmitt, Head of Product Development at GMG, ha commentato: “Esko e GMG hanno l'obiettivo comune di fornire soluzioni di gestione del colore e flusso di lavoro digitale completamente integrate. Una migliore integrazione della tecnologia GMG all'interno delle soluzioni Esko è una delle richieste più frequenti da parte dei nostri clienti.

“Concentrandosi su un'esperienza utente senza attriti collegando Esko ArtPro+ e GMG OpenColor, la nostra partnership avrà un grande valore per i nostri clienti – ha affermato –. GMG ed Esko continueranno a collaborare tra di loro per semplificare ulteriormente i flussi di lavoro dei nostri clienti”.

Il nuovo connettore offrirà numerosi vantaggi ai clienti che utilizzano ArtPro+ e GMG OpenColor, tra cui:

- La creazione di un processo standardizzato e automatizzato per la corrispondenza dei colori e la riseparazione

di immagini multicolori e dati vettoriali, eliminando il lavoro manuale, riducendo il rischio di errori e risparmiando fino a 60 minuti di tempo per ciascuna operazione di lavoro

- Poiché ArtPro+ può modificare i colori, ora è semplice e veloce aggiungere modifiche ai file dopo la conversione per Multicolor Process Printing
- Maggiore precisione del colore sulla macchina da stampa grazie alla standardizzazione della conversione del colore utilizzando la tecnologia avanzata del colore spettrale di GMG
- La capacità di conservare i metadati mission-critical per offrire un flusso di lavoro di pre stampa senza interruzioni e altamente efficiente
- Maggiore flessibilità per gli stampatori grazie a un'impostazione di pre stampa rapida e precisa, riducendo così la pressione su tempo e risorse.

“In Esko, sappiamo che gli stampatori e i clienti del loro marchio cercano una garanzia del colore al 100% – ha aggiunto Geert –. Abbiamo sempre avuto un sistema aperto ed è per questo che continuiamo a investire in partnership tecnologiche e ricerca e sviluppo per ottenere la coerenza cromatica e la qualità che cercano i nostri clienti. Lavorare con partner come GMG sottolinea il nostro impegno a portare nuove innovazioni sul mercato”. ■

F & C
Flexogravure & Converting

Stampare e F&C Magazine:
DUE RIVISTE CHE COPRONO L'INTERO SETTORE DELLA STAMPA E DEL CONVERTING

Stampare Magazine

www.fc magazine.it
www.stampare-magazine.it

100% color guarantee

Esko and GMG announce technology partnership with release of ArtPro+ GMG OpenColor Connector

www.esko.com

Esko-Graphics BV. ('Esko') and GMG GmbH & Co. KG ('GMG') have partnered to deliver a new connection between GMG's profiling and color prediction solution, GMG OpenColor, and Esko's native prepress editing software, ArtPro+. The connector will be launched in November 2022.

The collaboration brings two market leaders together to satisfy the demand for highly automated and globally connected color management solutions.

Creating a smoother and more efficient color conversion process for packaging and label printers, trade shops and premedia houses, the new ArtPro+ GMG OpenColor Connector enhances the connectivity and data exchange between the two class-leading solutions.

This integration ensures uninterrupted file processing and color conversion, without losing mission-critical metadata between systems – allowing both solutions to operate at their best.

Geert de Proost, Director of Product Management at Esko, is delighted to announce the new technology partnership.

“Color management is a complex process and hugely important because there is no single quality standard that you can work with – he said –. Therefore, it has been hugely satisfying to have collaborated on this project with GMG and bring our respective customers a solid data connection between our two leading solutions.

“The manual reseparation of images and artwork to match brands' color accuracy demands can be a laborious and

error-prone process. But by automating the reseparation using GMG OpenColor technology, via the unique integration with Esko ArtPro+, prepress professionals can now accurately visualize color in before-and-after states and assess color deviations on-screen with precise Delta E readouts.”

Rainer Schmitt, Head of Product Development at GMG, commented: “Esko and GMG have a shared goal of delivering fully integrated digital workflow and color management solutions. A better integration of GMG technology inside Esko solutions is one of the most often reported requests from our joint customers.

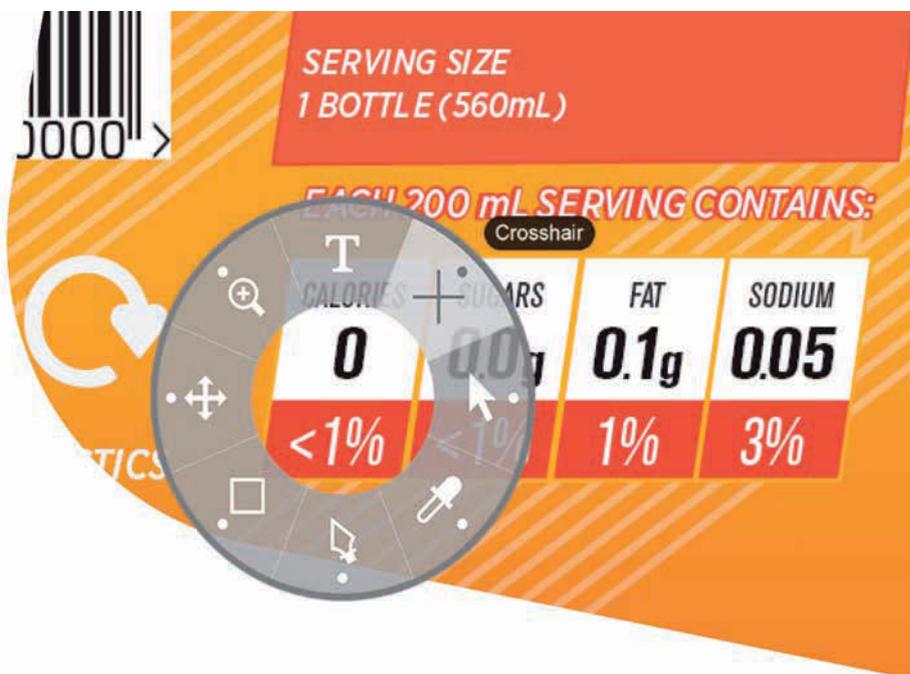
“Focusing on a friction-less user experience by connecting Esko ArtPro+ and GMG OpenColor, our partnership is starting with a great deal of value for our customers,” he said. “GMG and Esko will continue to search for areas of collaboration to further simplify our customers' workflows.”

The new connector will deliver wide ranging benefits for customers using ArtPro+ and GMG OpenColor, including:

- The creation of a standardized and automated process for color matching and reseparation of multi-color image and vector data, eliminating manual work, reducing the risk of errors and saving up to 60 minutes of operator time per job
- As ArtPro+ can modify colors, it is now simple and quick to add file edits after conversion for Multi Color Process Printing

- Enhanced color precision on press through standardizing color conversion using GMGs enhanced spectral color technology
- The ability to retain mission-critical metadata to deliver a seamless and highly efficient prepress workflow
- Increased flexibility for printers through rapid and precise prepress setup, thereby reducing pressure on time and resources.

“At Esko, we know printers and their brand customers are looking for a 100% color guarantee – added Geert –, We have always had an open system and that’s why we continue to invest in technology partnerships and R&D to bring the color consistency and quality they seek. Working with partners such as GMG underlines our commitment to bringing new innovations to market.” ■



F&C Magazine e Stampare:

Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting

www.fc magazine.it

www.stampare-magazine.it

Magazine
STAMPARE
TECNOLOGIE DELLA STAMPA E DELLA COMUNICAZIONE

F & C
Flexogravure & Converting
magazine

Nuovo adesivo per etichette biodegradabili

Il nuovo adesivo 62E semplifica la produzione di etichette che combinano una compostabilità garantita con eccellenti valori di migrazione

www.herma.com

Le etichette adatte al compostaggio sono più che mai richieste e non rappresentano una grande sfida tecnica, HERMA ha quindi sviluppato un modo per combinare la compostabilità con altre caratteristiche ambite. Il nuovo adesivo 62E non solo è ideale per il compostaggio, ma è anche particolarmente insensibile alla migrazione. È stato approvato per il contatto con alimenti secchi, umidi e grassi (fattore di correzione 2). Grazie agli elevati valori di adesione anche su superfici ruvide e irregolari, la variante 62E è la scelta ideale per le etichette da applicare sulla frutta. Oltre ad essere compostabili, le etichette prodotte con materiali spalmati con il nuovo adesivo possono consentire il compostaggio di tutto l'imballaggio di un prodotto, costituito ad esempio da carta o cartone. Il suo basso peso di applicazione garantisce inoltre una lavorazione affidabile e una conversione senza problemi. In combinazione con due materiali specifici per le etichette, l'adesivo HERMA 62E – come il 62N compostabile – è autorizzato a riportare il logo della piantina secondo

lo standard EN 13432. Questo standard è il punto di riferimento riconosciuto a livello internazionale per la compostabilità industriale dei prodotti biodegradabili. I due materiali per etichette certificati in combinazione con questi adesivi sono HERMAextracoat (grado 242) e HERMAtherm Bio senza fenolo (grado 909). HERMAextracoat è una carta adesiva per etichette bianca, patinata semilucida su un lato e prodotta con materiali FSC Mix Credit. È adatta alla creazione di etichette multicolori di grande impatto visivo, stampate con i metodi classici. Anche se è compostabile, il materiale prodotto con questa carta può essere stampato con gli stessi standard elevati ed è altrettanto facile da tagliare come il materiale per etichette convenzionale. HERMAtherm Bio senza fenolo (grado 909) è invece una carta termica bianca senza rivestimento superficiale protettivo, ovvero una carta economica.

È ideale per l'uso nelle sezioni di pesatura delle linee di confezionamento degli alimenti; produce ottimi risultati quando viene stampata con codici a barre EAN e altri sistemi di codifica.

I certificati di compostaggio industriale sono stati rilasciati in ogni caso da DIN CERTCO, che attualmente certifica anche la conformità allo standard di compostaggio domestico NF T51-800. Il certificato verifica che le etichette in questione possano essere aggiunte al compost da giardino dopo l'uso. HERMA prevede che queste procedure di certificazione saranno completate entro la fine del 2022. ■



Foto: iStock / Talaj

New adhesive for biodegradable label stock

New adhesive 62E makes it easy to produce labels that combine assured compostability with excellent migration values

www.herma.com

Labels that are suitable for composting are in greater demand than ever before and no longer present a major technical challenge, but HERMA has additionally developed a way of combining compostability with other coveted properties. The new adhesive 62E is not only ideal for composting, but also especially insusceptible to migration. It has been approved for contact with dry, moist and fatty foodstuffs (correction factor 2). Given its high adhesion values even on rough, uneven surfaces, the 62E variant is an ideal choice for labels that are to be applied to fruit. Apart from being compostable themselves, labels produced from materials coated with the new adhesive can allow all of a product's packaging, consisting of paper or board for example, to be composted. Its

low application weight also makes certain of reliable processing and troublefree converting. In combination with two specific label materials, HERMA adhesive 62E – like the compostable 62N – is allowed to carry the seedling logo according to the standard EN 13432. This standard is the internationally recognised benchmark for the industrial compostability of biodegradable products. The two label materials certified in combination with these adhesives are HERMAextracoat (grade 242) and HERMAtherm Bio phenol-free (grade 909). HERMAextracoat is a white adhesive label paper that is semi-gloss coated on one side and produced from FSC Mix Credit materials. It is suitable for creating visually appealing, multicolour labels printed by any of the classic methods. Even though it is compostable, material manufactured with this paper can be printed to the same high standard, and is just as easy to cut, as conventional label stock. HERMAtherm Bio phenol-free (grade 909) in turn is a white thermal paper without a protective surface coating – in other words, an economy grade. It is ideal for use in the weighing sections of food packaging lines; it produces very good results when printed with EAN barcodes and other code systems. The industrial composting certificates were issued by DIN CERTCO in each case, which is currently also certifying compliance with the home composting standard NF T51-800. It verifies that the labels concerned can be added to garden compost after use. HERMA expects these certification procedures to be completed by the end of 2022. ■



compostable
7H0208
HERMA GmbH

Following the latest round of certifications to standard EN 13432, the adhesives 62E and 62N have raised the number of HERMA self-adhesive materials bearing the seedling logo to four

Un sistema completo per la stampa flessografica UV

hubergroup Print Solutions rilancia il portafoglio di prodotti flessografici UV con il marchio iray

www.hubergroup.com

Con la crescita del mercato della flessografia UV, crescono anche le richieste di stampatori e produttori di inchiostri. C'è sempre più richiesta di inchiostri flessografici UV per imballaggi alimentari sicuri, imballaggi non alimentari sofisticati ed etichette. Per far fronte a questo sviluppo, hubergroup Print Solutions ha rilanciato il suo portafoglio di inchiostri UV flexo. Nel corso del rilancio con il marchio iray, lo specialista internazionale di inchiostri da stampa non solo ha migliorato ulteriormente le prestazioni dei suoi prodotti, ma ha anche aggiunto al suo portafoglio primer, adesivi e inchiostri da stampa a bassa migrazione per imballaggi alimentari.

“Quando abbiamo rivisto il nostro portafoglio di prodotti flessografici UV, ci siamo concentrati su come semplificare il lavoro degli stampatori – afferma Alexander Blasek, Global Project Manager UV Flexo di hubergroup –. La nostra risposta è stata: offrire tutti i prodotti necessari per la stampa flessografica UV da un'unica fonte. Per questo motivo, abbiamo creato un portafoglio molto ampio con inchiostri da stampa, vernici, adesivi e primer, facendo in modo che i prodotti si armonizzassero perfettamente tra loro. Il personale di assistenza di hubergroup è a disposizione dei clienti per garantire un'implementazione senza problemi del nuovo sistema flessografico UV ed è sempre disponibile per un supporto in loco”.

I prodotti iray coprono un'ampia gamma di applicazioni e sono caratterizzati da un'elevata resistenza ai graffi, una buona adesione, bassi livelli di odore e inchiostri ad alta resa. Inoltre, sono progettati per una stampa e una finitura rapide. Gli inchiostri e le vernici flessografiche a polimerizzazione UV per imballaggi alimentari sono una novità assoluta nel portafoglio dello specialista degli inchiostri da stampa. Grazie a un'intensa attività di ricerca e a materie prime accuratamente selezionate, soddisfano le elevate direttive MGA (bassa migrazione e basso odore) di hubergroup, che da anni garantiscono un'applicazione sicura sugli imballaggi alimentari.

“La sostenibilità è da tempo un requisito degli stampatori e brand owner – spiega Alexander Blasek –. Con l'aiuto di numerosi test di laboratorio, abbiamo assicurato che i nostri inchiostri e vernici sono disinchiostrabili su film e carta. Inoltre, il dipartimento PMV dell'Università Tecnica di Darmstadt ha certificato che i prodotti possono essere disinchiostriati molto bene su carta utilizzando il metodo INGEDE 11”.

“In hubergroup abbiamo una visione olistica della sostenibilità e vogliamo portare avanti l'economia circolare. Lavoriamo quindi costantemente per migliorare ulteriormente l'ecobilancio dei nostri prodotti e siamo ansiosi di collaborare con i clienti e le organizzazioni che desiderano plasmare un futuro sostenibile insieme a noi”.

**Come si uccide un
killer invisibile?**

**Con l'igiene
certificata dei
prodotti tessili.**

A complete system for **UV flexo printing**

hubergroup Print Solutions
relaunches UV flexo portfolio
under the iray brand

As the UV flexo market grows, so do the demands on printers and ink manufacturers. There is more and more demand for UV flexo inks for safe food packaging and sophisticated non-food packaging as well as labels. To meet this development, hubergroup Print Solutions is now relaunching its UV flexo portfolio. In the course of the relaunch under the iray brand, the international printing ink specialist has not only further improved the performance of its products but has also added primers, adhesives and low-migration printing inks as well as varnishes for food packaging to its portfolio.

“When revising our UV flexo portfolio, we focused on the question of how we can simplify printers’ work – says Alexander Blasek, Global Project Manager UV Flexo at hubergroup –. Our answer: we offer all the products necessary for UV flexo printing from a single source. For this reason, we have set up our portfolio very broadly with printing inks, varnishes, adhesives as well as primers and made sure that the products perfectly harmonise with each

other. Our native service staff around the world are on hand for customers to ensure a smooth implementation of the new UV flexo system and are also always available for on-site support afterwards.”

The iray products cover a wide range of applications and are characterised by high scratch resistance, good adhesion, low odour values and high-yield inks. In addition, they are designed for fast printing and rapid finishing. UV-curable flexographic inks and varnishes for food packaging are brand new in the portfolio of the printing ink specialist. Thanks to intensive research and carefully selected raw materials, they meet the hubergroup’s high MGA (low migration and low odour) guidelines, which have stood for safe application on food packaging for many years.

“Sustainability is meanwhile, of course, also a requirement of printers and brand owners – explains Alexander Blasek –. With the help of numerous laboratory tests, we have therefore ensured that our inks and varnishes are deinkable on film and paper. In addition, the PMV department of the Technical University of Darmstadt certified that the products can be deinked very well on paper using INGEDE Method 11.”

Alexander Blasek adds: “At hubergroup, we take a holistic view of sustainability and want to drive the circular economy forward. We are thus continuously working to further improve the eco-balance of our products and look forward to working with customers as well as organisations who want to shape a sustainable future together with us.” ■

www.hubergroup.com





viscom

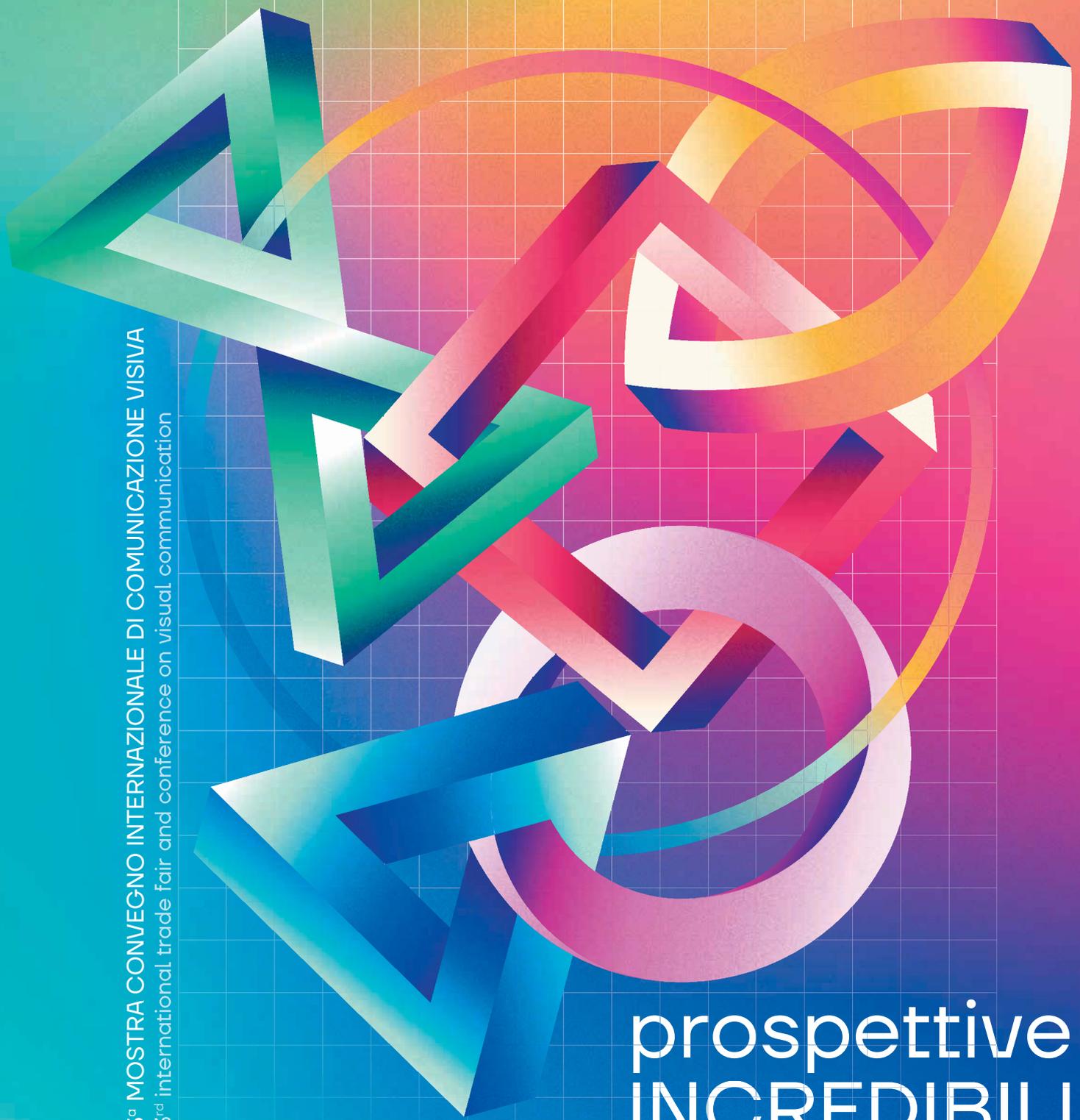
Italia 2022

Co-located with
iNPRINT
MILAN

13-15 . 10 . 2022

PAD/HALL 8/12 fieramilano

33rd MOSTRA CONVEGNO INTERNAZIONALE DI COMUNICAZIONE VISIVA
33rd international trade fair and conference on visual communication



prospettive
INCREDIBILI

In-credible perspectives

Built by



In the business of
building businesses

WWW.VISCOMITALIA.IT



FIERA MILANO

Annunciati i vincitori del Global Label Award

I vincitori sono stati comunicati nella serata di apertura di Labelexpo Americas 2022

I risultati dei prestigiosi premi globali del settore delle etichette sono stati annunciati durante la serata di apertura di Labelexpo Americas 2022.

I vincitori sono stati scelti da una giuria composta da Lori Campbell, presidente di TLMI, Linnea Keen, presidente di TLMI, Philippe Voet, presidente di FINAT, Greg Hrinya, redattore di Label & Narrow Web, James Quirk, allora redattore del gruppo Labels & Labeling, e

Jean Poncet, caporedattore di Etiq+Pack. Il presidente della giuria era Andy Thomas-Emans, direttore strategico di Tarsus Labels & Packaging Group.

Come già annunciato, il vincitore del 2022 R. Stanton Avery Global Achievement Award è Harveer Sahni. La giuria ha ritenuto che Harveer soddisfi tutti i criteri di eccellenza richiesti dal più prestigioso premio del settore per il contributo di un individuo alla crescita e allo sviluppo del-

www.labelexpo-americas.com



l'industria globale delle etichette. La sua storia nella creazione di un'azienda per la produzione di etichette autoadesive in India, il suo ruolo centrale nella creazione dell'associazione indiana delle etichette e il suo ruolo di ambasciatore influente sulla scena mondiale hanno aiutato la giuria a prendere la decisione.

Il premio Rising Star è andato a Stijn Biliel, Global Sustainability Director di MCC Label. Stijn è entrato in MCC nel 2020 e ha avuto un impatto immediato portando la sostenibilità all'ordine del giorno dell'azienda. All'inizio del 2021 ha presentato una tabella di marcia per tutti i siti produttivi globali per ridurre l'impronta di carbonio, guidando lo stabilimento belga verso una produzione a zero emissioni. Stijn rappresenta MCC nella sua collaborazione con organizzazioni come Holy Grail, RecyClass, APR e CELAB. La giuria ha ritenuto che Stijn abbia dimostrato un chiaro potenziale per diventare un futuro leader e che sia già una voce forte nel settore delle etichette.

Il premio per la sostenibilità ambientale è stato vinto da Flint Group Narrow Web per una nuova linea di prodotti progettati

per consentire un imballaggio più sostenibile. Il primo prodotto della serie, Evolution Deinking Primer, se utilizzato con gli inchiostri EkoCure XS di Flint Group, consente la deinchiostrazione delle maniche termoretraibili cristallizzabili, permettendo di recuperare e riciclare il materiale dell'etichetta della manica pulita nell'imballaggio in PET. La giuria ha ritenuto che Evolution Deinking Primer contribuisca in modo significativo allo sviluppo di un ciclo di vita circolare per i materiali delle etichette.

Il Premio Innovazione per le aziende con oltre 300 dipendenti è andato ad Actega per la sua tecnologia di decorazione Signite. Utilizzando la più recente chimica a polimerizzazione UV, le decorazioni Signite sono create interamente sulla macchina da stampa, eliminando la necessità di costruzioni laminare utilizzate nella produzione tradizionale di etichette sensibili alla pressione. Le decorazioni Signite sono costruite a registro con la grafica e il contenuto dell'etichetta, quindi non c'è fustellatura né matrice da smaltire. Le decorazioni Signite vengono applicate con uno speciale applicatore in linea sviluppato da Actega, inizialmente per i conte-



Harveer Sahni, vincitore del 2022 R. Stanton Avery Global Achievement

nitori di vetro a parete diritta. La giuria ha ritenuto che si tratti di un cambiamento radicale nel modo in cui vengono prodotte le decorazioni delle etichette e di un importante contributo alla sostenibilità del settore.

Il premio per l'innovazione per le aziende con meno di 300 dipendenti è stato assegnato a S-OneLP per i suoi film per imballaggi flessibili compostabili ReEarth. I film ReEarth hanno raggiunto gli standard di compostabilità commerciale ASTM D6400 e sono certificati BPI e USDA Biopreferred. Una pellicola di stampa compostabile, uno strato adesivo e uno sigillante compongono questa struttura laminata che può essere stampata in superficie con tecnologie digitali o flessografiche. La giuria ha ritenuto che, con un numero sempre maggiore di trasformatori di etichette che si diversificano in prodotti di imballaggio flessibile, una soluzione completamente compostabile sia un ottimo aiuto per la sostenibilità futura del settore del packaging.

Il premio Rising Star è sponsorizzato da Avery Dennison; il premio per la sostenibilità ambientale è sponsorizzato da Labels & Labeling; il premio per l'innovazione per le aziende fino a 300 dipendenti è sponsorizzato da Flint Group Narrow Web; e il premio per l'innovazione per le aziende oltre i 300 dipendenti è sponsorizzato da Xeikon. ■



Global Label Award winners announced

Winners announced on opening night of Labelexpo Americas 2022

The results of the label industry's prestigious global awards were announced on the opening night of Labelexpo Americas 2022.

The winners were chosen by a judging panel consisting of Lori Campbell, chairman of TLMI, Linnea Keen, president of TLMI, Philippe Voet, president of FINAT, Greg Hrinya, editor of Label & Narrow Web, James Quirk, then group editor of Labels & Labeling, and Jean Poncet, editor-in-chief at Etiq+Pack. The chair of the judging panel was Andy Thomas-Emans, strategic director Tarsus Labels & Packaging Group.

As previously announced, the winner of the 2022 R. Stanton Avery Global Achievement Award is Harveer Sahni. The judging panel felt Harveer meets all the criteria for excellence demanded by the industry's most prestigious award for an individual's contribution to the growth and development of the global labels industry. His history in building a company to manufacture self-adhesive labels in India, through to his central role in building the Indian label association and then acting as an influential ambassador on the world stage, all helped the judging panel to come to their decision.

The Rising Star Award went to Stijn Billiet, Global Sustainability Director, MCC Label. Stijn joined MCC in 2020 and made an immediate impact bringing sustainability onto the agenda of the business. Early 2021 he presented a roadmap for all global production sites to reduce their carbon footprint, guiding the Belgian facility to carbon neutral production. Stijn represents MCC in its collaboration with organizations such as Holy Grail, RecyClass, APR, and CELAB. The judging panel felt Stijn has demonstrated clear potential to be a future leader and is already a strong voice within the labels industry.

The Environmental Sustainability Award was won by Flint Group Narrow Web for a new line of products designed to enable more sustainable packaging. The first product in the series, Evolution Deinking Primer, when used with Flint Group EkoCure XS inks, enables deinking of crystallisable shrink sleeves, allowing the clean sleeve label material to be recovered and recycled into PET packaging. The judging panel felt that the Evolution Deinking Primer makes a major contribution to developing a circular lifecycle for label materials.

www.labelexpo-americas.com





13 September 2022 • Chicago
**LABEL INDUSTRY
 GLOBAL AWARDS**
 www.labelawards.com

The Innovation Award for companies with under 300 employees was awarded to S-OneLP for its ReEarth compostable flexible packaging films. ReEarth films have achieved ASTM D6400 commercial compostability standards and are both BPI and USDA Bio-preferred certified. A compostable print film, adhesive, and sealant layer make up this laminated structure that can be surface printed with digital or flexographic technologies. The judging panel felt that with more label converters diversifying into flexible packaging products, a fully compostable solution is a great aid to future packaging industry sustainability.

The Innovation Award for companies with over 300 employees went to Actega for its Signite decoration technology. Utilizing the latest in UV-curable chemistry, Signite decorations are created entirely on press, eliminating the need for the laminated constructions used in traditional pressure-sensitive label production. Signite decorations are built in register with the

graphics and label content, so there is no die cutting and no matrix to dispose of. Signite decorations are applied with a specialist in-line applicator developed by Actega, initially for glass straight-walled containers. The judging panel felt this to be a step change in the way label decorations are produced and a major contribution to industry sustainability.

The Rising Star award is sponsored by Avery Dennison; the Environmental Sustainability award is sponsored by Labels & Labeling; the Innovation Award for companies up to 300 employees is sponsored by Flint Group Narrow Web; and the Innovation Award for companies over 300 is sponsored by Xeikon. ■



italianprintinginks

Produzione inchiostri da stampa

OFFSET CONVENZIONALE

OFFSET UV / UV-LED

FLEXPAC ACQUA

METAL DECORATING CONVENZIONALE, METAL DECORATING UV / UV-LED

VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl
 Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
 info@ipinks.it – www.ipinks.it





Innovazione e sostenibilità: le “chiavi del successo”

Annunciati i vincitori dell'European Carton Excellence Award



www.procarton.com

F&C
magazine

In occasione dell'annuale Congresso dell'Associazione Europea dei Produttori di Cartone (ECMA) svoltosi a Cracovia, in Polonia, sono stati annunciati i vincitori dell'**European Carton Excellence Award 2022**, il premio più prestigioso d'Europa per gli imballaggi in cartone. È stato incoronato Cartone dell'Anno il “*capolavoro di design elementare e sostenibile*” di Rutgers Printing & Packaging Solutions per i pomodori ciliegini.

La scatola piegabile – realizzata da Stora Enso interamente a partire da cartoncino

in fibra vergine rinnovabile, sicura per gli alimenti – ha raggiunto il punto di equilibrio perfetto fra massimizzazione della visibilità del prodotto e mantenimento della rigidità. Anche dopo molti usi è inoltre facilmente richiudibile con un “clic”. La sua forma consente di impilare su un pallet un maggior numero di scatole, rispetto ai tradizionali design in plastica, aumentando così l'efficienza del trasporto e riducendo le emissioni. Dopo l'uso, le scatole possono essere completamente schiacciate e smaltite nel sistema di riciclaggio del cartone.



Cartone dell'Anno: scatola di pomodori ciliegini

Semplicità di design, la facilità di apertura, il piacevole aspetto estetico su tavole, scaffali e frigorifero e infine, fori a forma di pomodorini che favoriscono il flusso dell'aria: sono gli elementi che hanno portato i giudici a conferire il premio come Cartone dell'Anno.

L'elenco dei vincitori non finisce qui, in gioco anche altre categorie: sostenibilità, innovazione, packaging generale in fibre vergini e in fibre riciclate e packaging per alimenti, assegnando i premi platino e oro ai design ritenuti dai giudici particolarmente distintivi.

Il successo della sostenibilità

La flessibile soluzione di Van Genechten Packaging per la confezione di Shampoo e Balsamo Herbal Essences – realizzata a partire dal cartoncino di Metsä Board – si è meritata il primo premio nella categoria sostenibilità, grazie al suo design semplice ma di impatto sullo scaffale, che riduce al minimo l'uso del cartoncino, eleva la capacità di comunicazione del marchio, mettendo in luce la fragranza e composizione del prodotto.



Vincitore della categoria Sostenibilità: confezione Shampoo e Balsamo Herbal Essences

L'incredibile innovazione del cartone di West Rock

“Minimalista ma lussuoso” è la giusta sintesi per descrivere la confezione di West Rock per Nestlé Sanpellegrino Aranciata Rossa, vincitrice nella categoria innovazione. Infatti, il contenitore Cluster-Pak è stato ritenuto il più innovativo per tre motivi:

- un fermalattine alla base della confezione;
- una schermatura per il codice a barre per agevolare la vendita nei mercati in cui è richiesto di coprire i codici nei punti vendita, evitando la scansione di una singola unità durante l'acquisto di una confezione multipla;
- una chiusura meccanica, costituita da “linguette” di cartoncino che non richiede colla ed è facile da riciclare.



Vincitore della categoria Innovazione: Sanpellegrino Aranciata Rossa

Categoria per il packaging generale in fibre vergini

Faller Packaging si è “portato a casa” il premio packaging generale in fibre vergini per il suo contenitore portatile del dispositivo PleioFlow RF, che utilizza il cartoncino di Holmen Iggesund. La funzionalità è la caratteristica vincente, è stato infatti disegnato per mantenere il complesso dispositivo medico (con tutti i suoi fili, tubi e strumenti) in una posizione stabile, garantendone la sicurezza e proteggendone la barriera microbiologica. La carta non stampata consente l'ispezione visiva per controllare l'eventuale presenza di residui di particelle all'interno oltre che di danni al dispositivo. È inoltre facile per i chirur-

ghi aprire e togliere il prodotto dal contenitore nell'ambiente sterile della sala operatoria: “Un capolavoro di sostituzione della plastica e un esempio semplice dell'utilizzo del cartoncino nel settore sanitario”, hanno affermato i giudici.



Vincitore per Packaging generale – Fibre vergini: contenitore portatile per il dispositivo PleioFlow RF

Categoria per il packaging generale in fibre riciclate

La presa multipla Lucaprint Fanton Power Relife ha vinto nella categoria packaging generale in fibre riciclate per la sua nuova linea ecosostenibile di prese multiple “Made in Italy”, creata con il cartoncino riciclato certificato di RDM. L'imballaggio, che sostituisce con cartoncino riciclato il classico avvolgimento di plastica, è dotato di un sistema antimanomissione, mentre la scatola è ottimizzata per il processo industriale. È completamente mono-materiale, non solo protegge il prodotto ma lo rende visibile al consumatore. I giudici lo hanno descritto come “un meraviglioso esempio di ingegneria del cartoncino, che tiene fermo il prodotto all'interno”.



Vincitore per Packaging generale – Fibre riciclate: presa multipla Fanton Power Relife

Categoria per il packaging per alimenti in fibre vergini

Il design di Autajon Durero Packaging per le bottiglie di Match Tonic è stato incoronato vincitore della categoria packaging per alimenti in fibre vergini, grazie all'innovativo design della sua confezione creata per l'e-commerce, specificatamente concepita per ospitare quattro delle iconiche bottiglie squadrate e in vetro riciclato. La confezione multipla – dotata di maniglie ripiegabili per facilitare il trasporto -riprende l'estetica e la palette di colori della bottiglia. Sui pallet possono essere impiantati più strati senza la necessità di ulteriori fogli protettivi. Secondo i giudici, la confezione è molto intelligente grazie al suo "uso ottimale del materiale: né troppo, né troppo poco". La bottiglia è perfettamente avvolta, con un design grafico attraente e minimalista.



Vincitore per Packaging per alimenti – Fibre vergini: bottiglie Match Tonic

Packaging per alimenti in fibre riciclate

La confezione per patate di MM Packaging, vincitrice del premio packaging per alimenti in fibre riciclate, è secondo i giudici "un prodotto fantastico che può essere aperto e chiuso molto facilmente e con una confortevole ergonomia per il trasporto". Il cartoncino, fabbricato da MM Board & Paper, è interamente privo di plastica e la scatola presenta una comoda maniglia di trasporto, oltre a un solido fondo antiurto. La finestra in cellulosa trasparente (ideale per gli alimenti, biodegradabile e certificata OK compost HOME) permette ai consumatori di verificare la freschezza

delle patate prima dell'acquisto. La superficie liscia, facilmente stampabile, offre ampio spazio per grafica, ricette e grandi codici a barre. La forma della confezione si presta molto all'ambiente del negozio, dato che ha un'eccellente visibilità sugli scaffali e offre ottime opportunità di comunicazione del marchio.



Vincitore per Packaging per alimenti – Fibre riciclate: confezione per patate

Winfried Muehling, Direttore Generale di Pro Carton ha commentato:

“Siamo stati veramente entusiasti e orgogliosi della qualità dei partecipanti agli European Carton Excellence Award di quest’anno. I design diventano sempre più sofisticati e diversificati, con una maggiore attenzione sulla maneggevolezza per i consumatori e sull’utilizzo dei materiali. Nel corso degli anni,

il valore ambientale di cartone e cartoncino ha assunto maggiore significato. I partecipanti del 2022 documentano chiaramente il ruolo guida che il cartoncino e le scatole pieghevoli assumono nella strada verso la circolarità. Veri simboli di cambiamento. Desideriamo fare le nostre congratulazioni a tutti i vincitori degli European Carton Excellence Award e ringraziare tutti i partecipanti. Siamo impazienti di saperne di più sui loro successi nell’anno a venire e invitiamo tutte le aziende a partecipare nuovamente il prossimo anno”.

Chi è Pro Carton

Pro Carton è l’Associazione Europea dei Produttori di Cartone e Cartoncino. Il suo scopo principale è quello di promuovere l’uso di cartone e cartoncino come mezzo di imballaggio economicamente ed ecologicamente equilibrato.

Che cos’è il cartone?

Il cartone è un materiale multistrato a base di carta, di norma con tre o più strati di fibra derivati dal legno o materiali riciclati come carta o cartone. Viene spesso utilizzato nel packaging per realizzare confezioni per prodotti d’uso quotidiano, come i cereali da colazione, gli alimenti congelati e i farmaci nonché per fragranze pregiate e bevande di alta qualità. ■



Innovation and sustainability: the “keys to success”

European Carton Excellence Award winners announced

The judges of the 2022 European Carton Excellence Awards have revealed the winners of the 2022 competition. Rutgers Printing & Packaging Solutions ‘masterpiece of elementary and sustainable design’ for cherry tomatoes was crowned the Carton of the Year during the annual European Carton Makers Association (ECMA) Congress in Kraków, Poland.

Made entirely from food-safe renewable virgin fibre cartonboard manufactured by Stora Enso, the folding box strikes the perfect balance between maximising product visibility while maintaining rigidity. With a smooth white surface and unbleached inside, it conveys absolute eco-friendliness, and it is easily re-closable with a ‘click’ even after multiple uses, reassuring consumers that it is locked. Thanks to its shape, more boxes can be placed on a pallet than traditional plastic designs, saving costs, increasing transportation efficiency and reducing emissions. Crucially, approximately 67 tonnes of plastic are avoided by using cartonboard for 1 million boxes. After use, the boxes can be completely flattened and disposed of in the carton recycling stream.

The judges – including consultant for branding and design, Satkar Gidda, leading packaging designer Susanne Lippitsch and Global Packaging Director for Unilever, Sanjeev Das – were keen to praise the simplicity of the design, which can be opened with one hand. They also appreciated the presentation of the pack – remarking that it

looks great on the table, on the shelf and in the refrigerator – as well as the design of the airflow with the cherry tomato-style punched in holes. Together, all these elements – combined with the fact that it is a single-piece construction – resulted in it being selected as the Carton of the Year.

In addition to the Carton of the Year, winners were also selected across a number of other categories including Sustainability, Innovation, General Packaging – Virgin Fibre, General Packaging – Recycled Fibre, Food & Drink Packaging – Virgin Fibre and Food & Drink Packaging – Recycled Fibre. Platinum and Gold awards were also given to designs that the judges deemed particularly outstanding and deserved special recognition.

Sustainability success

Van Genechten Packaging’s flexible solution for Herbal Essences’ Shampoo Conditioner bundle, created using cartonboard from Metsä Board, scooped the top award in the Sustainability category thanks to its simple, effective design which uses minimal cartonboard while perfectly holding the products together. In addition to its sustainability credentials, the sleeve also creates a new communication platform, allows cross-selling of different products, and has proven to be an excellent sales accelerator. The cut-out windows also allow the consumer to view the scent or flavour of the product inside as well as enabling them to easily read the ingredients list.

www.procarton.com

The judges praised the design, commenting on its simple yet effective on-shelf appeal and ability to heighten brand communication.

“The presentation is fantastic and the consumer knew exactly how it should be used as the brand and content message are very quickly conveyed”, they commented.

Incredible Innovation Board Supplier West Rock

“Minimalistic yet premium” sums up the winning pack design from WestRock for Nestlé’s Sanpellegrino Aranciata Rossa in the Innovation category. Carton converter and manufacturer WestRock created the Cluster-Pak carrier with barcode masking at the top and can-locker at the bottom, allowing for clean 360° product visibility and billboarding while still using as little material as possible. As Sanpellegrino is exported globally to markets where barcodes need to be covered at the point of sale, it required a folded panel at the top to avoid a single unit scan when buying a multipack. By using a mechanical lock, it is also glue-free and easy to recycle. According to the judges “it’s the locking system of this carton construction that is so amazing as it locks without glue and is fundamentally very stable and functional.”

General Packaging – Virgin Fibre

Faller Packaging took home the General Packaging – Virgin Fibre award for its PleioFlow RF Device carrier using cartonboard from Holmen Iggesund. Designed to keep this complex medical device – with all its wires, tubes and instruments – in a stable position, guarantee its safety and protect the micro-biological barrier, the functionality of this carrier is its most important attribute. The unprinted card allows the SterinClin pouches to be visually inspected for any particle residues in the pouches themselves as well as in the cracks and any other damage that may occur. It is also easy for surgeons to open and unmount the product from the carrier within the sterile surrounding of the operating theatre – “a masterpiece of plastic replacement and a simple example of cartonboard for the medical industry” according to the judges.

General Packaging – Recycled Fibre

Lucaprint’s Fanton Power strip Relife won the General Packaging – Recycled Fibre category for its new eco-sustainable line of ‘Made in Italy’ multi-sockets, created with RDM’s certified recycled cartonboard material. The packaging, which replaces classic plastic wrapping with recycled cartonboard, is equipped with a tamper-evident system and the case is optimised for the industrial process. A completely mono-material case concept, it does not have a lining or coating, highlighting the sustainability credentials of the contents. Overall, the packaging protects the product and makes it visible to the consumer, providing excellent on-shelf presentation and branding. The judges described it as “a wonderful piece of cartonboard engineering which fixes the product inside.”

Food & Drink Packaging – Virgin Fibre

Autajon Durero Packaging’s design for Match Tonic bottles was crowned Food & Drink Packaging – Virgin Fibre winner thanks to the innovative design of its e-commerce pack specifically conceived to house four units of the company’s square recycled glass bottles. The package uses Stora Enso cartonboard. Matching the aesthetics of the bottle – square with round corners in the shape of a basket – the multi-pack unit design features folding handles that mean it is easy to carry and space-efficient for transportation. Multiple layers can also be stacked on pallets without the need for additional protective sheets. The structure is user-friendly and ergonomic while the graphics are simple and clean resulting in a visually striking end design. According to the judges, the pack is very clever thanks to its “optimal use of material – not too much, not too little. It perfectly wraps around the shape of the bottles and has an attractive, minimalistic graphic design.”

Food & Drink Packaging – Recycled Fibre

MM Packaging’s potato pack – winner of the Food & Drink Packaging – Recycled Fibre award – is, according to the judges, “a fantastic piece of work that can be opened and closed very easily with comfortable carrying ergonomics.” The cartonboard is man-



Winfried Muehling

ufactured by MM Board & Paper, and is entirely plastic-free, the box features a convenient carrying handle and solid crash lock bottom. A clear cellulose window film – which is food grade, biodegradable and OK compost HOME certified – means the freshness of the potatoes can be inspected by consumers before purchase, while the smooth, easily printable surface provides ample space for graphics, recipe solutions and large barcodes. The shape of the pack is interesting for a retail environment, providing excellent on-shelf stand-out and brand communication opportunities. Winfried Muehling, General Manager of Pro Carton commented:

“We were truly excited and proud by the quality of the entries for the European Carton Excellence Awards this year. The designs are becoming increasingly more sophisticated and diverse, with a greater focus on consumer handling and material usage. Over the years, the environmental value of cartons and cartonboard has become more significant. The 2022 entries clearly document the lead cartonboard and folding boxes take on the road to circularity. True symbols of change. We extend our congratulations to all the winners of the European Carton Excellence Awards and thank all those who entered. We look forward to hearing even more about their successes in the year to come and invite all companies to enter again next year.”

About Pro Carton

Pro Carton is the European Association of Carton and Cartonboard manufacturers. Its main purpose is to promote the use of cartons and cartonboard as an economically and ecologically balanced packaging medium. ■



Flexogravure & Converting
magazine

1987 - 2022

35 anni al servizio

del nostro settore

LA RIVISTA



PIÙ...

- ▶ **Che esce tutti i mesi, ed ha una periodicità più intensa, rispetto ad altre pubblicazioni che escono ogni due mesi**
- ▶ **La rivista che dà le vostre notizie con più immediatezza**
- ▶ **La rivista che dispone di migliaia di indirizzi e mail degli operatori del settore flexogravure e converting, per l'invio di news letter**
- ▶ **La pubblicazione che, oltre ad essere inviata per posta, vede giornalmente aumentare le aziende che si abbonano on-line**
- ▶ **F&C Magazine (Flexogravure e Converting) è redatta in inglese e italiano e viene spedita in 48 nazioni**



www.fcmmagazine.it



www.stampare-magazine.it

F&C Magazine e Stampare:
Due riviste che coprono l'intero settore della stampa e del converting



SOTTOSCRIVI L'ABBONAMENTO

Compilare e inviare - e-mail: rffcomunicazione@gmail.com

Posta: R.F. Comunicazione - Via Saccardo, 37 (angolo Via Conte Rosso) - 20134 Milano

NOME E COGNOME _____

SOCIETÀ _____

VIA _____

CITTÀ _____

E-MAIL _____

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE CARTACEA

STAMPARE € 80,00

F&C MAGAZINE € 80,00

ABBONAMENTO ANNUALE EDIZIONE DIGITALE

STAMPARE € 40,00

F&C MAGAZINE € 40,00

PER IL VERSAMENTO:

**R.F. COMUNICAZIONE
BANCA BPM**

IBAN: IT21L050343371100000010843